

# 中研院史語所抗戰時期

## 「留別李莊栗峰碑銘」

### 歷史文獻重現

● 王奐若 (中外雜誌特約撰述委員)

#### 古代建築栗峰山莊

宜賓市是四川省的歷史文化名鎮，在市轄李莊西南方約五公里的永勝村，有一座占地約一萬平方公尺的大宅院——李莊栗峰山莊，著名的古建築學家梁思成抗戰期間在李莊寫成的第一本專著「中國建築史」，把栗峰山莊作為川南民居建築的經典之作，收錄在著作之中。

栗峰山莊所在地在早年有一大片板栗樹和一棵幾人合抱的大板栗樹王，故而被當地人稱為板栗坳。栗峰山莊業主張煥玉，為明中葉移居入川的張氏宗族的八世祖，自清乾隆年開始，歷經數代人辛勤積累所建，共計耗銀二萬餘兩。

栗峰山莊由幾個大型四合院組成，互

相通連，過去在雨天走遍全山莊均不會弄濕衣鞋。山莊內總計有一〇八道門，還有厚重的內外圍牆堅實的砌成一座圍城。一九五八年，中共「大躍進」期間，因修水道堰溝需大量石料將圍牆拆除，毀了原貌，十分可惜。山莊現有永勝村五、六社一〇〇餘戶社員居住，人為地造成全山莊建築雜亂景觀破敗，但總體輪廓氣勢尚存。

#### 中研院立留別碑銘

留別李莊栗峰碑銘，那是在一九四〇年深秋，抗戰最艱苦時期，已遷昆明的同濟大學、中央研究院、中央博物院、中國營造學社等文教單位，為躲避日本軍機尾隨濫炸，受到李莊父老任紳以「同大遷川」李莊歡迎，一切需要、地方供應。十

六字的盛情邀約，上述各單位緊抓良機，相繼沿滇黔、川滇公路進入四川瀘州，再轉船上行，遷來李莊。

中研院下屬的歷史語言研究所(所長傅斯年博士)，人類體質學研究所(所長吳定良博士)，全體科研、工作人員及其家屬，和為國家保護級的數千箱珍貴文物(主要是殷墟出土文物)及二十萬冊中、外文圖書資料(也是大後方最多、最全、最珍貴的文字資料)由一連軍隊沿途護運，安全地搬運到李莊栗峰山莊的幾個大院內存放。中研院社會科學研究所(所長為陶孟和博士，中共解放後，陶孟和任中國科學院第一任副院長、首任院長是郭沫若)則遷往距李莊約二公里的文官田。中研院駐栗峰山莊的兩大研究所在以後的近六

「留別李莊栗峰碑銘」歷史文獻重現

年中，未因國難當頭而消極等待或懷憂喪志，而是積極的從事人文科學研究工作。正如碑銘中所記：「同人等猶幸而有託，不廢研求」。「朝堂振滯，燈火鉤沉，安居求志，五年至今」。在中研院成立七〇週年的許多紀念文獻中載記有：「在李莊這一階段是發展最好，取得成果最多的階段」。因一九四五年後國共內戰，一九四九年後，中研院遷台後，缺乏實地考察的機會和資料能做的的工作有限，而駐李莊時

，卻取得了大量資料並進行實勘，遂獲致極佳的研究成果，並將之撰成文獻和學術論文匯編成厚厚的上、中、下三大冊。李莊古為六同郡治所在，乃冠書名為「六同別錄」，於李莊石印成書後，部分贈給南溪縣，作為珍藏史料。

一九四五年秋，抗戰勝利，中研院復員東遷前夕。為留下一些紀念，於一九四六年五月一日經集議湊錢（僉同釀金伐石），由傅斯年、李方桂、李濟等領銜鐫刻石板一塊名曰「留別李莊栗峰碑銘」，以「宣照雅誼」，讓後人知道前人的功業。石碑碑額曰：「山高水長」四字由甲骨文專家董作賓用甲骨文書寫，研究員陳槃撰寫碑文，研究員勞榦以楷書書寫文字。石

碑刻好後，立於栗峰山莊大門「牌坊頭」進門右側，留作永久紀念。

### 文革時期碑遭破壞

「留別李莊栗峰碑銘」見證了一段中國現代史上的人文科學史，更是李莊抗戰文化的珍貴實物，可謂撰、書、刻三絕，因為這些都出自當代第一高人手筆，極富史料和欣賞價值。

可惜一九六六年「史無前例」的「無產階級文化大革命」大浩劫中，珍貴文物被當作「封、資、修」，和「四舊」被打砸殆盡，此碑銘刻有已移居台灣的著名人文學家傅斯年、董作賓、李濟、石璋如等，註定在劫難逃，首當其衝被掃蕩破除。據聞當時曾把石碑刻字全面鏟除，換上當時被稱作「最高指示」的毛語錄立在大路旁。又幾經周折原碑竟杳如黃鶴，不知去向令人扼腕。所幸宜賓市文史辦檔所存資料中，發現尚留有該碑的一份拓片縮印本，雖字跡模糊難辨，但聊勝於無，可為李莊今後複製此碑提供一點依據，可算不幸中之大幸了。

### 重獲碑照計畫複製

一九九二年，四川省人民政府公布李莊鎮為省級歷史文化名鎮；一九九五年又列為全國五〇〇個、四川省二〇〇個小城镇建設試點之一。二〇〇三年中又申報為國家級歷史文化名鎮和四川省愛國主義教育基地。李莊鎮政府面臨西部大開發的歷史機遇，適時提出了「工業強鎮、旅遊興鎮、文化名鎮」的戰略發展思路。特別是在打造李莊古鎮旅遊品牌，整合旅遊資源時，對於這個，在抗戰期中的文化重鎮，擁有全國鄉鎮中絕無僅有的寶貴資源，予以重新包裝和推出，將當年中研院史語所「留別李莊栗峰碑銘」重新仿刻。奈何宜賓市文史辦的原碑拓片複印件模糊不清，無法仿原書法體製作，即使是精心仿刻，也有畫虎反類犬之虞，故一延再延未曾動工。近兩年來，經李莊文史辦左照環多方艱困搜求，蒼天不負苦心人，終於從台灣一位友人處獲得當年「碑銘」原始照片的複印本。照片雖為複製且略為發黃，但字跡清晰，尤其是原書風格可作為仿刻碑文時的重要依據。經用照片複製件與宜賓文史辦文字資料比對後，發現有近二十處有誤，其中人名誤差最大。若當初輕率貿然仿刻，豈不以訛傳訛，失去歷史存真的價

值，貽人笑柄。

### 拓片與原碑有差異

宜賓市文史辦存和原碑文發現有以下

差異：

碑額：山高水長

留別李莊栗峰碑銘

李莊栗峰張氏者，南溪望族。其八世

祖煥玉先生，以前清乾隆年間，自鄉之宋嘴移居于此。起家耕讀，致資稱巨富，哲嗣能繼堂構輝光。本所因國難播越，由首都（南京）而長沙、而桂林、而昆明，展轉入川，適茲樂土，爾來五年矣。海宇沉淪，生民荼毒。同人等幸而有託，不廢研求。雖曰國家厚恩，然而使客至如歸，從容樂居，以從事于遊心廣意，斯仁里主人暨諸政當道，地方明達，其為藉助，有不可忘者。今值國土重光，東邁在邇。言念別離，永懷繾綣。用是詢謀，僉同釀金伐石，蓋弇山有記，峴首留題，懿跡嘉言，昔聞好事。茲雖流寓勝緣，亦學府一時故實。不為鐫傳以宣昭雅誼，則後賢其何述？銘曰：

江山毓靈，人文舒粹。  
舊家高門，芳風光地。

滄海驚濤，九州煎灼。

懷我好音，爰來爰託。

朝堂振滯，燈火鈞沈。

安居求志，五年至今。

皇皇中興，泱泱雄武。

鬱鬱名京，峨峨學府。

我東日歸，我情依遲。

英辭未擬，惜此離思。

中華民國三十五年五月一日

國立中央研究院歷史語言研究所同仁  
傅斯年、李方桂、李濟、凌純聲、董作賓、梁思永、岑仲勉、丁聲樹、郭寶鈞、梁思成、陳槃、勞榘、芮逸夫、石璋如、全漢昇、張政烺、董同龢、高去尋、夏鼐、傅樂煥、王崇武、楊時逢、李光濤、周法高、遼欽立、王叔岷、楊志玖、李孝定、何茲全、馬學良、嚴耕望、黃彰健、石鍾、張秉權、趙文濤、潘愨、王竹林、胡占魁、李連春、蕭綸徽、那廉君、李光宇、汪和宗、王志雄、王寶先、魏善臣、徐德音、王守京、劉淵臨、李臨軒、于綿繡、羅筱蘊、李緒先同建。

陳槃撰文；董作賓題額；勞榘書。

### 重豎碑銘吸引觀光

近年來，由於大陸發展神速，李莊各方面的建設大步邁進，二〇〇一年，上海同濟大學將李莊作為「四川李莊同濟大學愛國榮校教育基地」，在當年的同濟大學校本部原址李莊禹王宮舉行了授牌儀式；二〇〇三年初，「中國營造學社」舊址（李莊上壩月亮田），已獲批准為四川省文物保護單位。

「船行憑順帆，快馬更加鞭」。為促使李莊能夠招商引資和發展旅遊，二〇〇三年中，地方政府已投資境內古建築如巷子巷、羊街、東岳廟、部分民宅四合院及林徽因、梁思成故居等進行維修整治。同時，同濟大學，四川省現代旅遊研究所和李莊鎮政府協同合作，對古鎮保護和旅遊的規劃業已完成，並正驅使逐步實施。二〇〇二年中，國慶節（十月一日）前夕，李莊名列省政府推出「四川省十大古鎮之旅」宣傳週活動後，到李莊觀光的遊客，一下子火爆擁擠起來，且長久不衰，人潮一批接一批的到來。使沉寂很久的李莊，在中國西部大開發熱潮中，再現輝煌光芒，而「留別李莊栗峰碑銘」的複製和展出，又將是其中一個閃亮的光點。左照環（提供原始碑文拓本）